



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

135224

Nº albarán : 80464666	2000
Del. Note No:	Fecha rec:
Fecha Exp : 08.07.2019	Rec date :
Del. Date :	

Transportista/Carrier	Transport number: 264929
Razón social :	
Short name :	180236224
Matrícula :	
Plate No :	0050HMZ
Remolque :	
Remoc. plate :	R22245BBP

Unidad transporte:	Transp. ind.p. carr.
Del Unit:	

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Direction:	Via dei Ciclamini, 4
Del. address:	
Planta :	Modugno Bari
Center :	Italia
Puerta de descarga:	70026
Unloading point :	
Puesto de consumo :	
Point of consumption :	14249

Proveedor / Supplier	
Código:	91000014
Code :	
Dirección:	Polígono Kataide
Address :	
Población:	Mondragon 20500
City :	
País :	España
Country :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031 KUEHNE+MAGEL S.r.l. ACCELTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 930 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 31 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 09/07/2019 Firma	930		PZA	TBA-501494 TBA-501712	031 186	14937447/14937477	30	550003986401		
Peso neto total : Total net weight:		10.109,100		Peso bruto total : Total brut weight :		12.099,300		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		031	

Observaciones: Comments :	
------------------------------	--

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
S. Coop. Ederlan			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)
Fagor Ederlan Koop.E.
 Torrebaso Pasealekua, 7
 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
 NIF. E09-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
 LETTRE DE VOYAGE INTERNATIONALE
 INTERNATIONAL CARRIAGE NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Control de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
 CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el control de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Mejor PT S.p.A.
 Via del Ciclamini, 17

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

Atlántica, S. COOP.
 C.I.F. F-68505488
 C/ Balmes, nº 18
 Planta 1, Puerta 2
 08007 BARCELONA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country)

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Distancia Km.

10050.442

R22245-004

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
 Place and date of taking over of goods (place, country, date)

17 Porteador (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur (TVA, nom, domicile) / Carrier (VAT, name, address)
IBERTRANS S. COOP. AND
 F21582713

Avda. Galaroz, 12-A 2ª Pl. - Of. 20
 21006 Huelva

R22245-004

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

6 Marcas y números
 Marques et numéros
 Marks and numbers

7 Número de bultos
 Nombre de colis
 Number of packages

8 Clase de embalaje
 Mode d'emballage
 Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
 Nature de la marchandise
 Nature of goods

10 Nº estadístico
 N° statistique
 Statistical number

11 Peso bruto kg.
 Poids brut, kg.
 Gross weight in kg.

12 Volumen m3
 Cubage m3
 Volume in m3

PALETS/PALETTES
 CARGADOS POR EL REMITENTE
 CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESSAS AL REMITENTE
 REMISES A L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
 LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
 RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS A RECoger
 NON RENDUES, À REPRIRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
 SI NO

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
 SI NO

(ADR*) CLASE

Clase
 Class

Chiffre
 Number

Lettre
 Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
 Etablie a
 Established in

a
 le
 on

2019

22 Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender

23 **Atlántica, S. COOP.**
 C.I.F. F-68505488
 C/ Balmes, nº 18
 Planta 1, Puerta 2
IBERTRANS S. COOP. AND
 F21582713

Avda. Galaroz, 12-A 2ª Pl. - Of. 20

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received
 Lugar / Lieu / Place
 12 LUG 2019

"Recibido con reserva de verificación su calidad e cantidad"

Firma y sello del consignatario
 Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 62651

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE